

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2017

ITALIEN

LANGUE VIVANTE 1

Durée de l'épreuve : 3 heures

Séries ES/S - coefficient : 3

Série L langue vivante obligatoire (LVO) - coefficient : 4

Série L LVO et langue vivante approfondie (LVA) – coefficient : 8

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

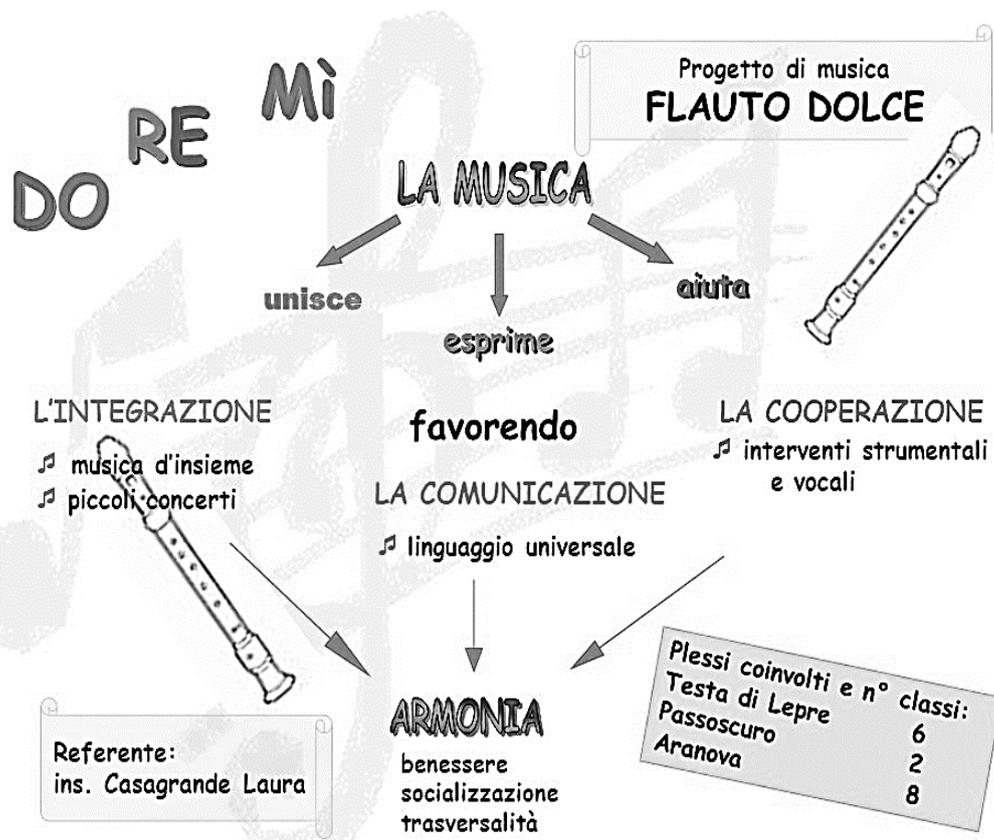
Barème appliqué pour la correction	
Compréhension	10 points
Expression	10 points

Les pages 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9 sont à rendre avec la copie d'examen.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Ce sujet comporte 10 pages numérotées de 1 à 10.

DOCUMENTO N°1



<http://slideplayer.it/slide/976881/2008>

DOCUMENTO N°2

Vuoi imparare una lingua straniera? Canta!

La prodigiosa Ewa del blog *Between Us Bilinguals* ci propone un articolo interessantissimo su come imparare una lingua straniera. Ewa è laureata in lingue ed è poliglotta... il suo trucco per imparare le lingue? la musica! L'articolo originale è qui: <http://www.between-us-bilinguals.com/learn-new-language-with-song.html> - il sito è molto

5 interessante per chi vuole imparare una seconda lingua vi consiglio di visitarlo e metterlo tra i preferiti come ho fatto io.

10 Se chiedete alle persone che sono state in grado di imparare velocemente delle lingue straniere quale sia il loro metodo preferito, molti vi diranno: imparare dalle canzoni. La prima cosa che viene in mente sul perché, certamente, è piacevole, ascolti una bella canzone e ti godi le emozioni che arrivano con la canzone. Ma non è tutto qui in questo metodo. Prima di tutto infatti una canzone è parte della cultura del linguaggio che studi, è reale, al contrario dei libri che di solito sono artificiali. Non importa quanto tu sia principiante, questo metodo ti fa immergere in un'esperienza di vita vera che condividi con la stessa società che vuoi conoscere meglio.

<http://www.cocooa.com/vuoi-imparare-una-lingua-straniera-canta>, 2014

DOCUMENTO N°3

« Raccontateci un episodio della vostra vita in trincea » disse un uomo già avanti negli anni. [...] Il portinaio ebbe un momento di esitazione, pensò: cosa gli racconto? La memoria gli si affollò di tante piccole cose: i geloni, i pidocchi, i topi che però non potevano interessare quegli ascoltatori. Disse: « Vi racconterò la storia di Caruso ».

5 « Non sarà stato il nostro grande cantante! » esclamarono le signore. « Forse, un suo nipote? Uno che ha il suo stesso cognome? »

« No » disse il portinaio. « Caruso era il soprannome di un soldato napoletano, un portaordini che doveva tenerci collegati con il comando di compagnia nel primo inverno di guerra. Noi allora eravamo in un caposaldo sopra la Valsugana a millequattrocento metri d'altezza, e non
10 avevamo il telefono. I portaordini uscivano alla sera con il buio e rientravano prima di giorno; ma gli austriaci avevano messo una fotoelettrica in alto dietro le loro trincee, e quando l'accendevano sembrava di essere a teatro, con quel cerchio di luce che si spostava sulla neve come su un immenso palcoscenico, e con il buio della notte tutt'attorno... Avevano già ammazzato tre portaordini: un Pedretti di Bergamo, un Porzio di Casale e un altro di Rovigo
15 che tutti chiamavano Bistecca, non so più perché. Il quarto portaordini doveva essere questo napoletano di cui sto parlando, un certo Esposito... [...]

« S'avvicinava l'ora dell'uscita serale » disse il portinaio, « ed Esposito era più morto che vivo per la paura. Chi non lo sarebbe stato, nei suoi panni? Per mandarlo fuori dalla postazione bisognò fargli bere un'intera bottiglia di cognac. Alla fine, a calci e spintoni, uscì nel buio e
20 scomparve; ma a metà della pista si mise a cantare un brano d'opera, non proprio a squarciagola ma nemmeno piano. « Che gelida manina, se la lasci riscaldar... » A noi che eravamo in trincea venne la pelle d'oca. Pensammo: ha bevuto troppo e adesso i crucchi¹, lo ammazzano. Si accese la fotoelettrica; il nostro portaordini era là vestito di bianco in mezzo alla neve, e dalla trincea dei crucchi una voce gridò in italiano: « Caruso! Canta più forte! ». Sono stati gli austriaci a chiamarlo per primi Caruso. Allora lui riprese a camminare nella neve
25 senza cercare di ripararsi, proprio come se fosse stato su un palcoscenico, mentre la luce della fotoelettrica lo inquadrava e lo seguiva, e camminando cantava con una bella voce da tenore: « Cercar che giova? Al buio non si trova. Ma per fortuna, è una notte di luna... ». Quando arrivò in fondo al vallone si voltò prima di uscire di scena, ci fece un inchino e ci ringraziò degli applausi con un gesto, anzi a dire il vero i gesti furono due, uno rivolto a noi e l'altro rivolto ai
30 crucchi, perché anche loro lo stavano applaudendo [...] « Be' » disse il portinaio dopo un breve silenzio « forse non mi crederete, ma vi giuro sul mio onore che questo fatto è accaduto davvero e che si è ripetuto ancora, nelle notti successive, almeno altre quattro volte... »

Sebastiano Vassalli, *Cuore di pietra*, 1996

¹ crucchi: parola spregiativa per definire i soldati austriaci

QUESTIONNAIRE SÉRIES ES – S – L – L – LVA

I - COMPRÉHENSION (10 points)

A - DOCUMENTI N°1 - 2 - 3

Segna con una crocetta il titolo più adatto ad ogni documento:

	Doc 1	Doc 2	Doc 3
Musica come strumento di pace	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Musica e sviluppo personale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Musica e lingue straniere	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

B - DOCUMENTO N°1

Vero o falso? Giustifica citando un elemento dal testo.

a) Il documento promuove delle lezioni di pianoforte **Vero** **Falso**

•

.....

b) Il documento evidenzia i punti positivi della musica **Vero** **Falso**

•

.....

c) La musica permette di creare legami con gli altri **Vero** **Falso**

•

.....

QUESTIONNAIRE SÉRIES ES – S – L – L – LVA

C - DOCUMENTO N°2

1 – Scegli la risposta giusta e giustifica con un elemento tratto dal documento:

a - Ewa

è una scrittrice

è una cantante

è una blogghista

•
.....

b - Ewa

parla diverse lingue straniere

parla solo l'italiano

non parla l'inglese

•
.....

c - L'articolo propone di imparare

la musica

una lingua straniera

a scrivere in un blog di musica

•
.....

QUESTIONNAIRE SÉRIES ES – S – L – L – LVA

d - Le canzoni permettono di imparare più facilmente

l'inglese

una seconda lingua

una terza lingua

•
.....

e - Il supporto più apprezzato per imparare una lingua è

il corso di lingua multimediale

il cinema in versione originale

la musica leggera

•
.....

D – DOCUMENTO n° 3

1 – Giustifica le affermazioni seguenti citando un elemento del testo:

a - L'episodio raccontato si svolge durante la prima guerra mondiale.

•
.....

b - L'episodio raccontato si svolge in montagna.

•
.....

PAGE À RENDRE AVEC LA COPIE D'EXAMEN

QUESTIONNAIRE SÉRIES ES – S – L – L – LVA

c - Il portinaio non sa quale episodio raccontare.

-
-

d - Un cantante italiano famoso si chiama Caruso.

-
-

2 – Fa' l'identikit del protagonista « Caruso »

Cognome	Soprannome	Da dove viene	Grado militare

3 – Scegli la risposta giusta e giustifica con un elemento tratto dal testo:

a - Caruso è un portinaio.

Vero Falso

-
-

b - Il portaordini deve trasmettere le informazioni dalla trincea al comando.

Vero Falso

-
-

QUESTIONNAIRE SÉRIES ES – S – L – L – LVA

c - Il portaordini può agire solo di giorno.

Vero Falso

-
-

d - La missione del portaordini è pericolosa.

Vero Falso

-
-

e - Gli austriaci possono vedere i movimenti del portaordini anche di notte.

Vero Falso

-
-

4 – Rimetti in ordine cronologico l'episodio raccontato

Esposito

a - si fa reperire dagli austriaci

b - si mette a cantare ad alta voce

c - è spinto fuori dai suoi compagni soldati

d - beve per darsi coraggio

1	
2	
3	
4	

QUESTIONNAIRE SÉRIES ES – S – L – L – LVA

5 – Giustifica con un elemento tratto dal testo.

a- Esposito fu soprannominato Caruso dagli austriaci.

-
-

b- Prima della sua missione Caruso è impaurito.

-
-

c- Gli austriaci apprezzano molto il canto di Caruso.

-
-

d- Caruso ripete più volte la sua missione.

-
-

**QUESTION CI-DESSOUS À TRAITER UNIQUEMENT PAR
LES CANDIDATS DE LANGUE VIVANTE APPROFONDIE**

E – DOCUMENTO n°3

**Perché si può paragonare il posto dove si svolge la scena a un vero e proprio teatro?
Giustifica la tua risposta con elementi del testo. (8 lignes = 80 mots)**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

**LES DEUX SUJETS D'EXPRESSION
DEVRONT ÊTRE RÉDIGÉS SUR LA COPIE D'EXAMEN**

II - EXPRESSION (10 points)

(1 ligne = 10 mots)

SERIES ES – L (hors LVA) – S

Le candidat traitera obligatoirement les deux sujets suivants :

1 – Sei un ragazzo italiano, scrivi un articolo sul blog del tuo liceo per convincere i tuoi compagni a iscriversi al club « *Impara una lingua con la musica* ». (15 lignes)

2 – Conoscere l'arte di un paese (la musica, la letteratura, la pittura, il cinema...) ti sembra indispensabile per capirlo bene? Argomenta con esempi precisi (25 lignes)

SERIE L spécialité LANGUE VIVANTE APPROFONDIE

Le candidat traitera obligatoirement les deux sujets suivants :

1 – Sei un ragazzo italiano, scrivi un articolo sul blog del tuo liceo per convincere i tuoi compagni a iscriversi al club « *Impara una lingua con la musica* ». (15 lignes)

2 – Conoscere l'arte di un paese (la musica, la letteratura, la pittura, il cinema...) ti sembra indispensabile per capirlo bene? Argomenta con esempi precisi. (35 lignes)